(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property Organization
International Bureau

(43) International Publication Date
24 June 2004 (24.06.2004)

PCT

(10) International Publication Number
WO 2004/053725 A1

(51) International Patent Classification[7]: G06F 17/28

(21) International Application Number:
PCT/US2003/012514

(22) International Filing Date: 23 April 2003 (23.04.2003)

(25) Filing Language: English

(26) Publication Language: English

(30) Priority Data:
10/315,732 10 December 2002 (10.12.2002) US

(71) Applicant: **INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION** [US/US]; New Orchard Road, Armonk, NY 10504 (US).

(72) Inventors: **GAO, Yuqing**; 1 Main Street, Mount Kisco, NY 10549 (US). **GU, Liang**; 222 Nob Hill Drive, Elmsford New York (US). **LIU, Fu-Hua**; 110 Brambach Road, Scarsdale, NY 10583 (US). **SORENSEN, Jeffrey**; 65 Park Terrace East, Apt C35B, New York, NY 10034 (US).

(74) Agents: **CHAU, Frank** et al.; F. Chau & Associates, LLP, 1900 Hempstead Turnpike, Suite 501, East Meadow, NY 11554 (US).

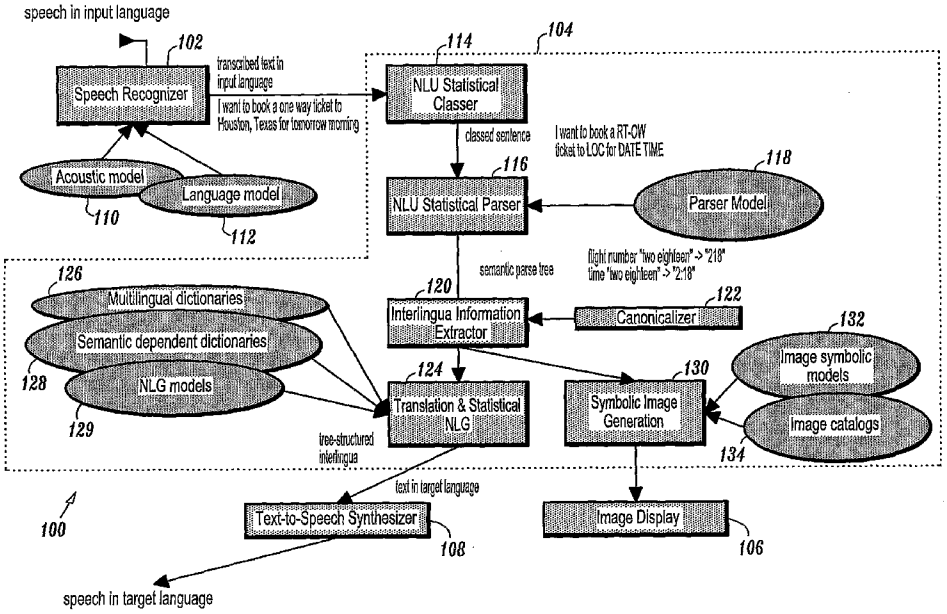
(81) Designated States *(national)*: AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, UZ, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Designated States *(regional)*: ARIPO patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), Eurasian patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), European patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Published:
— *with international search report*

For two-letter codes and other abbreviations, refer to the "Guidance Notes on Codes and Abbreviations" appearing at the beginning of each regular issue of the PCT Gazette.

(54) Title: MULTIMODAL SPEECH-TO-SPEECH LANGUAGE TRANSLATION AND DISPLAY



(57) **Abstract:** A multimodal speech-to-speech language translation system and method for translating a natural language sentence of a source language into a symbolic representation and/or target language is provided. The system (100) includes an input device (102) for inputting a natural language sentence (402) of a source language into the system(100); a translator (104) for receiving the natural language sentence (402) in machine-readable form and translating the natural language sentence (402) into a symbolic representation (404) and/or a target language (406); and an image display (106) for displaying the symbolic representation (404) of the natural language sentence. Additionally, the image display (106) indicates a correlation (408) between text of the target language (406), the symbolic representation (404) and the text of the source language (402).

WO 2004/053725 A1